

# RK5

# RK6T2

# RK8T2

Voyager® Series Weatherproof Rock Speakers



***Boston***

*Boston Acoustics*

| <b>Specifications</b>             | <b>Voyager RK5</b> | <b>Voyager RK6T2</b> | <b>Voyager RK8T2</b> |
|-----------------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Frequency Response</b>         | 70 – 20K Hz, ±3dB  | 60 – 20K Hz, ±3dB    | 50 – 20K Hz, ±3dB    |
| <b>Recommended Amp Power</b>      | 5 – 100 Watts      | 10 – 150 Watts       | 20 – 200 Watts       |
| <b>Nominal Impedance</b>          | 8 ohms             | 8 ohms               | 8 ohms               |
| <b>Sensitivity</b> (2.83V @ 1M)   | >89dB              | >89dB                | >89dB                |
| <b>Bass Unit</b>                  | 5¼"                | 6½"                  | 8"                   |
| <b>Tweeter</b>                    | ¾" soft dome       | Dual 1" soft dome    | Dual 1" soft dome    |
| <b>Overall Dimensions</b> (WxHxD) | 12½" x 10" x 11½"  | 16" x 12¾" x 11½"    | 18½" x 14½" x 13¾"   |
| <b>Weight</b>                     | 9 lbs              | 12.5 lbs             | 16 lbs               |

## Description

Thank you for purchasing the Boston Acoustics Voyager® Rock series speakers for your outdoor entertainment system. These speakers combine the famous Boston sound, weatherproof design and enclosures designed to blend into the surrounding environment. Enjoy exceptional sound on your patio, in your garden or around your pool.

All the Voyager Rock models are true two-way designs housed in rugged enclosures with a natural stone appearance. The Voyager RK5 is a mono speaker that features a 5¼" (135mm) woofer and a Boston-built ¾" (19mm) soft dome tweeter. The Voyager RK6T2 is an integrated stereo loudspeaker that uses two 1-inch soft dome tweeters set at an angle to enhance sound dispersion and create a sense of stereo separation. Its rugged 6½" woofer has a double-wound voice coil so it can reproduce both channels of a stereo output. The RK8T2 builds on this design concept and also uses a pair of 1-inch soft dome tweeters and matches them with a potent 8-inch woofer.

All the parts of the Voyager® RK series speakers are manufactured from high-tech plastics, rubbers, and other materials that have been extensively tested for durability.

### Additional Key Features

- The Voyager RK speakers are "voiced" for outdoor performance. Their sound is contoured to provide the best performance in open air environments. They blend perfectly with the other Voyager series models.
- The woofers have mica-filled copolymer cones with butyl rubber surrounds. The tweeters have soft domes.
- The woofers have a stepped woofer basket that sets the cone forward to prevent "tunnel effect" and preserve smooth, natural midrange sound.
- The drivers are angled upwards 20 degrees to deliver great sound when they are placed at ground level.
- All have completely weatherproof with rustproof hardware and grilles. (IEC 60529, IPX4, IPX5)
- The enclosures, grilles and drivers stand up to weather and temperature extremes and are UV protected.
- Integrated six foot underground-rated connection cable is included.
- Waterproof speaker wire connectors are provided.
- Internal mounting posts for an optional 70/100 volt transformer for use in commercial applications or home audio systems where many speakers are used or where speaker wires must be run over long distances.

## Speaker Placement

The placement of outdoor speakers follow a different set of priorities from those used for indoor speakers. Speakers used indoors in music or AV systems are placed to achieve the best possible stereo or surround sound image. You typically listen to them from a certain location while enjoying music or AV programs. But outdoor listening is usually part of more active forms of recreation. So considerations such as stereo imaging or proper surround sound are not the main concern. For outdoor speakers most often the main goal is to provide good sound coverage over the area where you enjoy your outdoor activities.

The basic guidelines are quite simple, although they differ slightly for the RK5, a mono speaker, compared to the RK6T2 and RK8T2 which can be wired as mono or stereo speakers.

When deciding where to place your speaker, you should ask three interrelated questions:

- Where are you going to be when you want to hear the speakers?
- What are you going to be doing while listening to the speakers? Will you be actually listening to the speakers or will they be providing background while you're doing something else?
- How important is traditional stereo imaging? Do you want normal stereo imaging or is good balanced coverage of all the sound more important?

An outdoor environment places special demands on a speaker system. You do not have the advantage of an enclosed, defined area. So you must try to place them where they will give you the sound coverage you want, and be in a good location for sound reproduction.

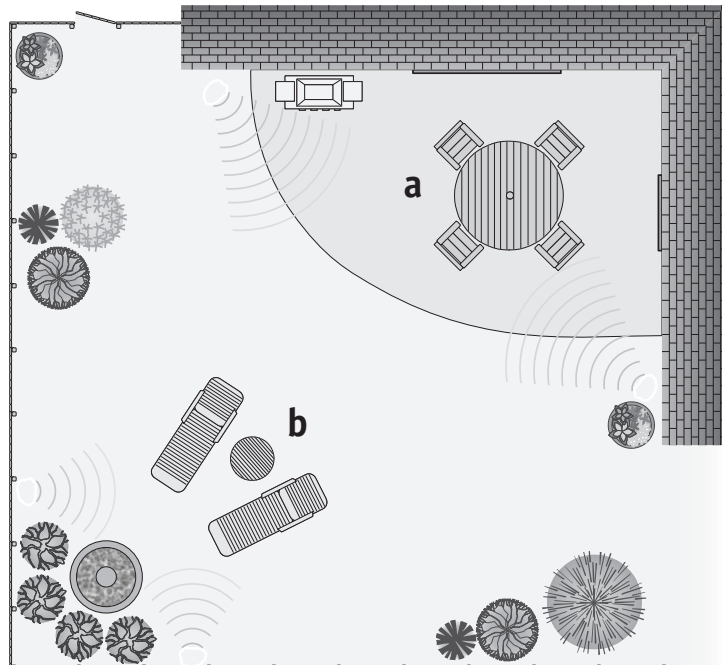
For example, when selecting outdoor speaker locations, it is usually best to have a solid surface behind the speaker. Such placement helps reinforce bass output. Bass sound is by nature omni-directional. The bass sound energy a speaker produces will spread out in all directions. Outdoors, where there are no walls to contain the bass energy, placing a speaker with its back to a solid surface – the wall of a house, a solid fence, etc. – will help focus and direct the bass sound the speaker produces.

The illustration below shows how you might place your speakers. There are two main listening areas – around the table on the patio (a) and the lounge chairs (b) out in the yard.

Two speakers are placed against the walls of the house, facing in toward the patio. This provides good coverage to the area where the table and chairs are.

Another pair of speakers are placed against the fence facing the lounge chairs to provide sound coverage for that area.

In these examples the RK5, being a mono-only speaker, would have normal stereo separation. The RK6T2 and RK8T2 could be wired for mono to produce normal stereo separation. Or they can be wired so both channels are reproduced by each speaker, sacrificing stereo imaging for more even sound distribution of both channels.



## Speaker Wires

After the speaker locations have been chosen, you must run wires from the speakers to the amplifier that drives them.

You must select wire that is suited to outdoor usage. Look for wire that is rated for burial. It will stand up to the requirements of outdoor usage. Outdoor rated wire is typically at least 14 gauge. That is good enough for runs up to 50 feet or so. For runs of more than 50 feet use heavier 12 gauge wire.

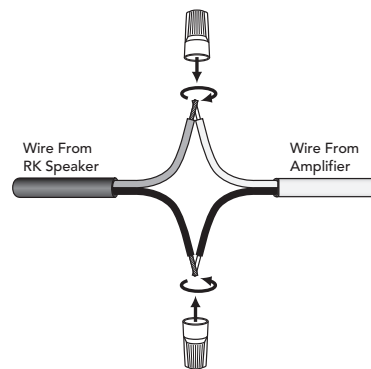
If the wire must be run more than 75 feet or if more than 4 speaker channels are used, a high voltage distribution system is recommended. Such systems use a special amplifier that has a "70V" (or in some countries, "100V") output. This allows the relatively small gauge speaker wires to be run over great distances without signal degradation. Speakers used in a high voltage system require a transformer. An optional transformer is available from Boston Acoustics. The RK series speakers have provisions for mounting the transformer inside a cover located on the bottom of the speaker where the wires emerge. Contact a custom audio system installer for more information.

## Speaker Connection Polarity

It is important that all the speakers in a system are hooked up with similar polarity or "in phase." The speaker terminals on amplifiers are color coded and marked for polarity – typically red is + and black is -. The RK series models have "pig tail" wire leads that extend from the bottom of the cabinet. The wires are color coded in the usual way – red is + and black is -. In the case of the RK6T2 and RK8T2 there are two wire leads. The wire lead for the "right" side has red and black leads. The "left" side wire lead has yellow and black wires. All you have to do is *make each connection the same way*. This is particularly important with the RK6T2 and RK8T2. If they are connected improperly, they will produce almost no sound.

## Connecting the Speakers

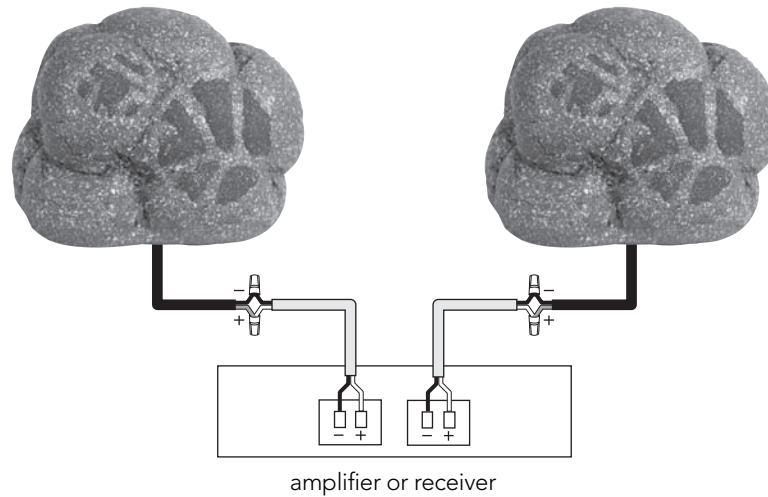
The "pig tail" leads from the speakers are connected to the speaker wires with the supplied wire nuts that are filled with sealant. To connect the wires from the amplifier to the lead extending from the RK speaker, strip off  $\frac{3}{8}$ " to  $\frac{1}{2}$ " of the wire insulation. Twist the wire stands into a neat bundle. Loosely twist together the two wire leads. Push one of the supplied wire nuts onto the ends of the wire and turn it until it is firmly set.



**TIP:** If you want to give the wire connections an extra measure of protection, apply silicon sealant in the open end of the wire nut and the wires. Do not do this until you have tested the system and are sure all the connections are correct.

## Basic Stereo Speaker Wiring

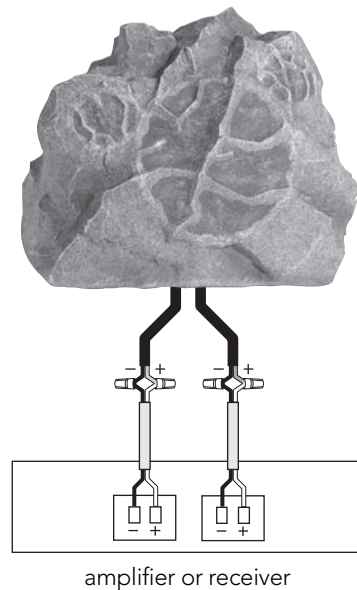
The illustration below show a basic stereo speaker connection for the RK5. Simply use the color coding of the wire to be sure that positive goes to positive, and negative goes to negative, at **all** the connection points.



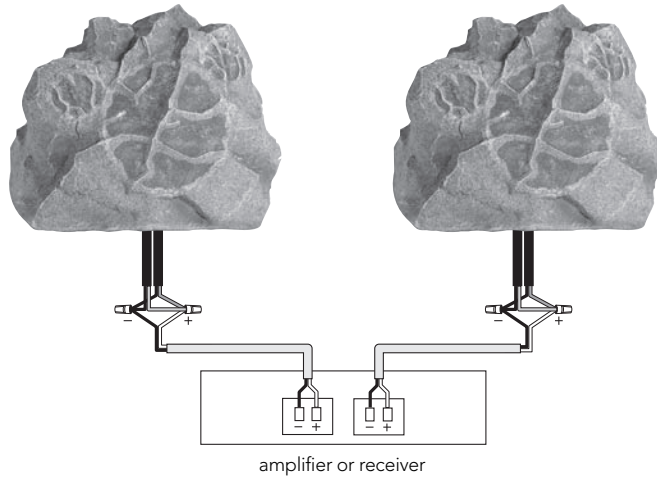
## Wiring the RK6T2 and RK8T2

The RK6T2 and RK8T2 are essentially a pair of stereo speakers in one enclosure. They have two tweeters and a woofer with a double-wound voice coil. They can be wired to operate as a single speaker or as a "pair" of stereo speakers. How you use them depends on the physical layout of your area.

Using the example in the speaker placement illustration, you might connect the speakers facing the patio area as stereo speakers. They are placed so that they will not produce a typical stereo image. Wiring those speakers so that each is a self-contained stereo speaker will provide the next best option – the best overall sound coverage from both channels.



In contrast, the speakers on either side of the fountain facing the lounge chairs are well placed to produce a good stereo image. Those speakers could be wired so each one reproduces just one channel of a stereo signal.



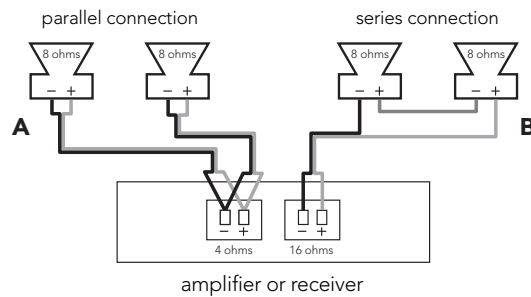
## Multiple Speaker Connections

Sometimes you may want to connect more than one speaker to a given channel of an amplifier. This can be done with certain limitations. The main concern is that the impedance (or electrical “resistance”) expressed in ohms, of the combined speaker load must be within a range common amplifiers can handle. The following information describes basic common multi-speaker connection schemes. For the sake of clarity and space the connection diagrams will show common schematic symbols instead of speaker images.

There are two basic connection methods-parallel (A) and series (B). The parallel connection is shown on the left, the series connection on the right.

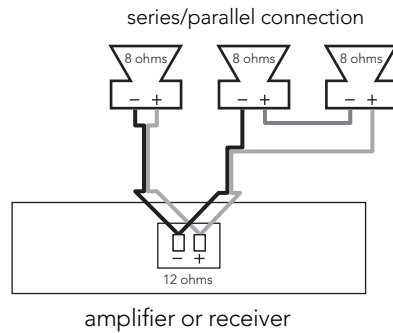
The diagram also shows the impedance at the amplifier with the two types of connections. Two 8-ohm speakers connected in parallel produce a 4-ohm impedance. (Note: This is electrically the same as the diagram at the top of the page showing both inputs of the RK speakers connected to one channel of the amplifier.) Most amplifiers can handle a 4-ohm impedance load. Impedance loads lower than 4 ohms can trigger amplifier protection circuits or, in some cases, cause over heating.

Two 8 ohm speakers in series produce a 16 ohm impedance. This is an easy impedance for an amplifier to handle. However it will result in somewhat lower power output.



**NOTE:** RK6T2 and RK8T2 are stereo speakers in one enclosure and should be treated as 2 channels

Connecting three speakers to an amplifier channel is generally not recommended. But if it is done, it should be done using a combined series/parallel connection. This type of connection is illustrated below. Two speakers are connected in series with a third speaker connected in parallel with them. This produces an impedance of about 12 ohms.



For any system installation more complicated than this, you should consult a trained installer for advice on appropriate equipment, and to be sure the system is connected for best performance and reliability.

## Listening Levels and Power Handling

The listed power recommendations assume you will operate your system in a way that will not produce distortion. Even these rugged speakers can be damaged by a modest amplifier if it produces distortion.

If you hear a harsh, gritty noise, turn down the volume. Prolonged or repeated operation of your speaker with a distorted signal from the amplifier can cause damage that is not covered by the warranty.

## Limited Warranty

Boston Acoustics warrants to the original purchaser of our RK series speaker that they will be free of defects in materials and workmanship for a period of 5 years from the date of purchase.

Your responsibilities are to install and use them according to the instructions supplied, to provide safe and secure transportation to an authorized Boston Acoustics service representative, and to present proof of purchase in the form of your sales slip when requesting service.

Excluded from this warranty is damage that results from abuse, misuse, improper installation, accidents, shipping, or repairs/modifications by anyone other than an authorized Boston Acoustics service representative.

This warranty is limited to the Boston Acoustics product and does not cover damage to any associated equipment. This warranty does not cover the cost of removal or reinstallation. This warranty is void if the serial number has been removed or defaced. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

## If Service Seems Necessary

First, contact the dealer from whom you purchased the product. If that is not possible, write to:

Boston Acoustics, Inc.  
300 Jubilee Drive  
Peabody, MA 01960 USA

Or contact us via e-mail at:

[support@bostona.com](mailto:support@bostona.com)

We will promptly advise you of what action to take. If it is necessary to return your RK series unit to the factory, please ship it prepaid. After it has been repaired, we will return it freight prepaid in the United States and Canada.



This symbol found on the product indicates that the product must not be disposed of with household waste. Instead, it may be placed in a separate collection facility for electronic waste or returned to a retailer when purchasing similar product. The producer paid to recycle this product. Doing this contributes to reuse and recycling, minimizes adverse effects on the environment and human health and avoids any fines for incorrect disposal.

**Boston**  
*Boston Acoustics*

300 Jubilee Drive  
Peabody, MA 01960 USA  
978.538.5000  
[bostonacoustics.com](http://bostonacoustics.com)

Boston, Boston Acoustics, the Boston Acoustics logo, and Voyager are registered trademarks of Boston Acoustics, Inc. Specifications are subject to change without notice. © 2007 Boston Acoustics, Inc.

142-002634-0



# RK5

# RK6T2

# RK8T2

Parlantes Impermeables de la Serie Voyager®



***Boston***

*Boston Acoustics, Inc.*

| <b>Especificaciones</b>                                    | <b>Voyager RK5</b>    | <b>Voyager RK6T2</b>        | <b>Voyager RK8T2</b>        |
|--|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>Respuesta de Frecuencia</b>                             | 70 – 20K Hz, ±3dB     | 60 – 20K Hz, ±3dB           | 50 – 20K Hz, ±3dB           |
| <b>Amplificación de Potencia Recomendada</b>               | 5 – 100 Watts         | 10 – 150 Watts              | 20 – 200 Watts              |
| <b>Impedancia Nominal</b>                                  | 8 ohms                | 8 ohms                      | 8 ohms                      |
| <b>Sensibilidad (2.83V @ 1M)</b>                           | >89dB                 | >89dB                       | >89dB                       |
| <b>Unidad de Graves</b>                                    | 5¼"                   | 6½"                         | 8"                          |
| <b>Baffle de Agudos</b>                                    | Cúpula flexible de ¾" | Cúpula flexible doble de 1" | Cúpula flexible doble de 1" |
| <b>Dimensiones Totales</b><br>(ancho, altura, profundidad) | 12½" x 10" x 11½"     | 16" x 12¾" x 11½"           | 18½" x 14½" x 13¾"          |
| <b>Peso</b>  | 9 libras              | 12,5 libras                 | 16 libras                   |

## Descripción

Gracias por comprar los parlantes de la serie RK de Voyager® para su sistema de entretenimiento de exterior. Estos parlantes reúnen el famoso sonido de Boston, un diseño impermeable y receptáculos pensados para armonizar con el entorno circundante. Así podrá disfrutar de un sonido excepcional estando en su patio, jardín o alrededor de su piscina.

Todos los modelos RK de Voyager son verdaderos diseños de dos vías que vienen en receptáculos resistentes con un aspecto de piedra natural. El Voyager RK5 es un monoparlante que presenta un baffle de bajos de 5¼" (135 mm) y un baffle de agudos de cúpula flexible de ¾" (19 mm) construido por Boston. El Voyager RK6T2 es un parlante estéreo integrado. Se vale de dos de los baffles de agudos de cúpula flexible de 1" puestos en ángulo para potenciar la dispersión acústica y generar una sensación de separación de estéreo. Su resistente baffle de bajos de 6½" tiene una bobina móvil de dos arrollamientos, lo que le permite reproducir ambos canales de una salida estéreo. El RK8T2 se basa en este concepto de diseño. También se vale de un par de baffles de agudos de cúpula flexible de 1" más un potente baffle de bajos de 8".

Todas las piezas de los parlantes de la serie RK de Voyager® son fabricadas con plásticos, cauchos y otros materiales de alta tecnología de comprobada durabilidad.

### Otros Aspectos Importantes

- Los parlantes Voyager RK están «sonorizados» para el exterior. Su sonido está moldeado para producir la mejor actuación al aire libre. Combinan perfectamente con los demás modelos de la serie Voyager.
- Los baffles de bajos tienen conos de copolímeros rellenos con mica con marcos de caucho butílico. Los de agudos presentan cúpulas flexibles.  
El RK6T2 y RK8T2 cuentan con una cesta escalonada de bajos que fija el cono hacia adelante para evitar el "efecto túnel" y mantener un sonido parejo y natural a volumen medio.
- Los controladores están angulados hacia arriba en 20 grados generando un sonido excelente cuando se los coloca a nivel del piso.
- Totalmente impermeables con equipamiento físico y mallas inoxidable. (IEC 60529, IPX4, IPX5)
- Los receptáculos, mallas y controladores resisten climas y temperaturas extremas y están protegidos contra los rayos ultravioletas.
- Cable de conexión subterránea de seis pies integrado.
- Los parlantes a prueba de agua se entregan con conectores alámbricos.
- Bases internas para un transformador opcional de 70/100 voltios para usos comerciales o sistemas domésticos de audio que tengan muchos parlantes o cuando sus cables tengan un recorrido largo.

## Colocación de los Parlantes

La colocación de parlantes de exterior responde a una serie de prioridades diferentes de las que se utilizan para parlantes de interior. Los parlantes de sistemas de música o audio-video de interior se colocan de manera tal de generar la mejor imagen posible de sonido estéreo o envolvente. Por lo general se los escucha desde un determinado lugar mientras se disfruta de buena música o programas de audio-video. Pero los parlantes de exterior normalmente intervienen en formas más activas de recreación. Es por tal motivo que la imagen estéreo o un correcto sonido envolvente no es la principal preocupación. El objetivo principal en el caso de los parlantes de exterior es tener una buena cobertura de sonido en toda el área donde esté disfrutando de actividades al aire libre.

La pauta básica es bastante simple. Si bien difiere levemente en el caso del RK5, que es un mono-parlante, en comparación con el RK6T2 y el RK8T2 que pueden conectarse como parlantes mono o estéreo.

En el momento de decidir dónde colocar su parlante debe formularse estas tres preguntas interrelacionadas:

- ¿Dónde se encontrará cuando quiera escuchar los parlantes?
- ¿Qué es lo que estará haciendo mientras escucha los parlantes? ¿Estará escuchando realmente los parlantes o los tendrá como sonido de fondo mientras realiza otra actividad?
- ¿Cuán importante es la imagen estéreo tradicional? ¿Desea una imagen estéreo normal o es más importante una buena cobertura equilibrada de todo el sonido?

Un entorno al aire libre impone exigencias especiales a un sistema de parlantes. Es una situación donde uno no cuenta con la ventaja de tener un área delimitada y cercada. De ahí la importancia de intentar colocarlos en el lugar donde le brinden la cobertura de sonido que usted quiere y que estén en un buen lugar para la reproducción del sonido.

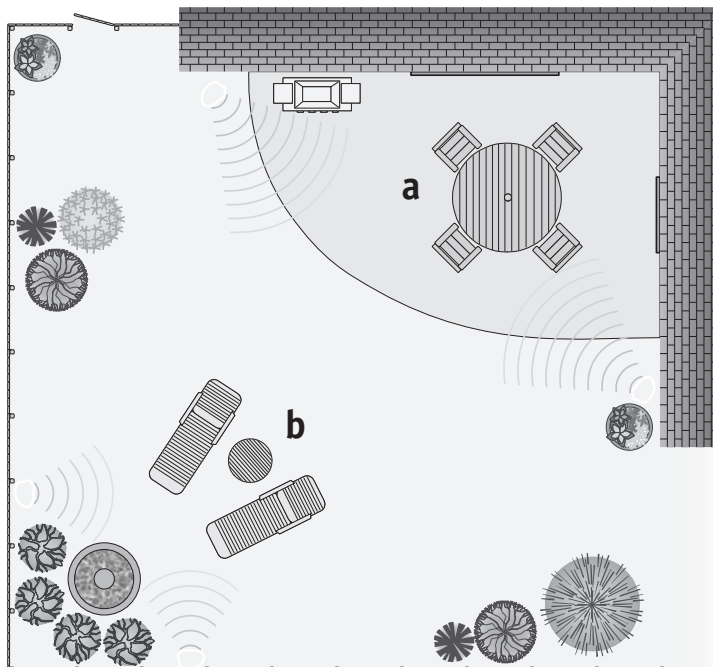
Por ejemplo, para elegir el lugar donde colocar parlantes de exterior, lo mejor suele ser tener una superficie compacta detrás del parlante. Esa ubicación ayuda a reforzar la salida de los graves. El sonido grave es por naturaleza omni-direccional. La energía del sonido grave que produce un parlante se distribuye en todas las direcciones. Estando al aire libre, sin paredes que contengan la energía de los graves, el hecho de colocar un parlante con su parte posterior contra una superficie compacta –la pared de una casa, una cerca rígida, etc. – ayudará a orientar y dirigir los sonidos graves que produce el parlante.

En la imagen siguiente se muestra cómo podría colocar sus parlantes. Hay dos zonas principales de audición –alrededor de la mesa en el patio (a) y las reposeras (b) que están en el jardín.

Dos parlantes se colocan contra las paredes de la casa, mirando hacia el patio. Esto da una buena cobertura a la zona donde están la mesa y las sillas.

Otro par de parlantes se coloca contra la cerca que está frente a las reposeras para tener cobertura de sonido en esa zona.

En estos ejemplos, el RK5, que es un parlante sólo mono, tendría una separación normal de estéreo. El RK6T2 y el RK8T2 podrían conectarse para mono para producir una separación normal de estéreo. También se los podría conectar para que cada parlante reproduzca ambos canales, sacrificando imagen estéreo para tener una distribución más pareja del sonido de ambos canales.



## Cables de los Parlantes

Una vez elegida la ubicación de los parlantes, se deben tirar cables desde los parlantes hasta el amplificador que los controla.

Además de las consideraciones normales sobre cableado de parlantes, debe elegir un cable que sea apto para uso exterior. Busque un cable que sea apto para enterramiento. Ya que resistirá las exigencias del uso exterior. Los cables diseñados para uso exterior son normalmente de calibre 14 por lo menos. Esa medida es correcta para recorridos de hasta unos 50 pies. Para recorridos de más de 50 pies, debe usar un cable más pesado calibre 12.

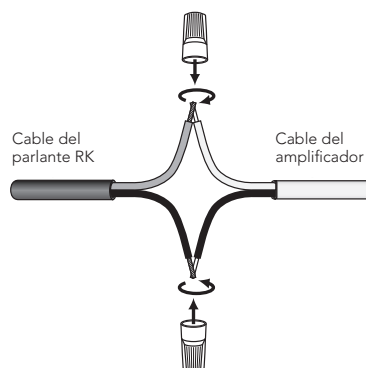
Si el cable debe recorrer más de 75 pies, se recomienda un sistema de distribución de alta tensión. Estos sistemas usan un amplificador especial que tiene una salida de "70 voltios" (o en algunos países, de "100V"). Esto permite tirar cables de parlantes de calibre relativamente pequeño a lo largo de grandes distancias sin deterioro de la señal. Para parlantes utilizados en un sistema de alta tensión se requiere un transformador. Boston Acoustics le ofrece un transformador opcional. Los parlantes de la serie RK vienen preparados para instalar el transformador dentro de una tapa ubicada en la base del parlante de donde salen los cables. Para mayor información, contáctese con un instalador de sistemas de audio personalizados.

## Polaridad de Conexión de los Parlantes

Es importante que todos los parlantes de un sistema estén conectados con polaridad similar o "en fase". Las terminales de parlantes de los amplificadores tienen códigos de color y está indicada su polaridad – normalmente rojo es + y negro es -. En lugar de las terminales alámbricas típicas de la mayoría de los parlantes, los modelos de la serie RK tienen hilos terminales flexibles que se extienden desde la base del gabinete. Los cables tienen códigos de color normales –el rojo es + y el negro es -. En el caso del RK6T2 y del RK8T2 hay dos hilos terminales. El hilo terminal del lado «derecho» tiene hilos color rojo y negro. El hilo terminal del lado "izquierdo" tiene cables color amarillo y negro. Lo único que tiene que hacer es hacer cada conexión de esa misma forma. Esto tiene particular importancia con el RK6T2 y el RK8T2. Si se los conecta incorrectamente, prácticamente no producirán sonido.

## Conexión de los Parlantes

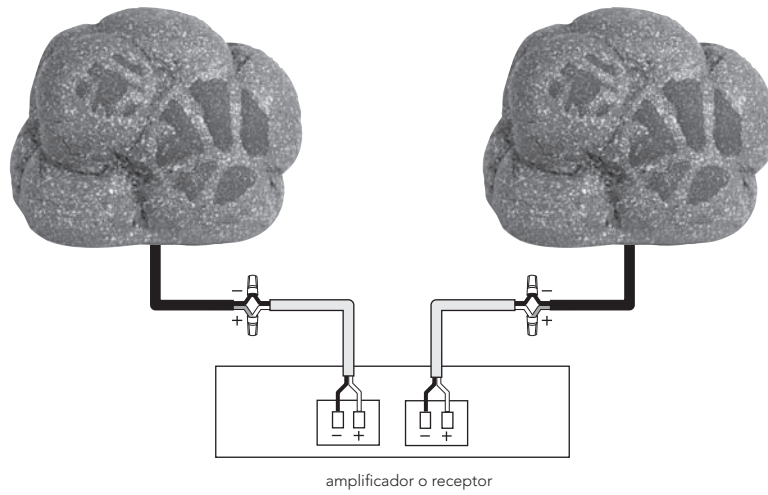
Los hilos flexibles de los parlantes se conectan a los cables de los parlantes con tuercas especiales para alambre, que también se proveen, que están rellenas con un sellador. Para conectar los cables del amplificador al hilo que sale del parlante RK, desprenda de  $\frac{3}{8}$ " a  $\frac{1}{2}$ " del aislamiento del cable. Enrolle los hilos haciendo un nudo prolijo. Retuerza sin apretar uniendo los dos hilos terminales. Presione una de las tuercas para alambre en los extremos del cable y gírela hasta que quede firme.



**CONSEJO:** Si desea que las conexiones cuenten con una mayor protección, aplique un sellador de silicona alrededor de la tuerca y de los cables. No lo haga antes de probar el sistema y verificar que todas las conexiones estén correctas.

## Cableado Básico para Parlantes en Estéreo

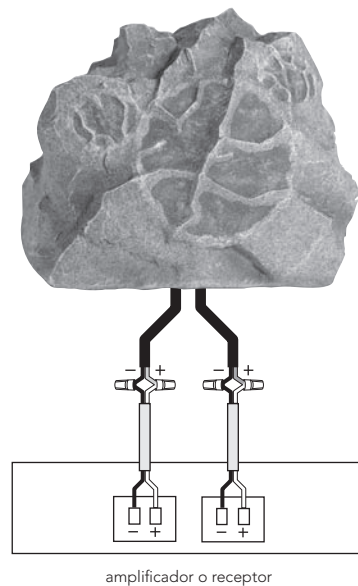
En el esquema siguiente se observa una conexión básica de parlantes en estéreo para el modelo RK5. Es muy sencillo. Sólo tiene que usar los códigos de color del cable para verificar que el positivo vaya con el positivo y que el negativo vaya con el negativo, en todos los puntos de conexión.



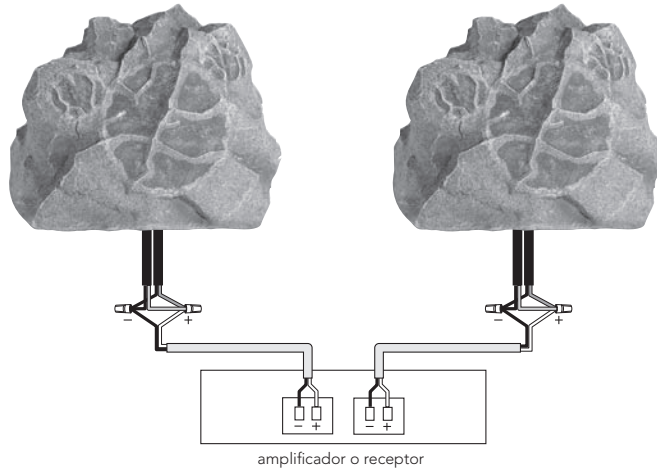
## Cableado del RK6T2 y RK8T2

Los RK6T2 y RK8T2 son básicamente un par de parlantes estéreo en un único receptáculo. Tienen dos bafles de agudos y un baffle de bajos con una bobina móvil de dos arrollamientos. Se los puede cablear para que funcionen como un único parlante o como un "par" de parlantes en estéreo. Su forma de usarlos depende de la disposición física de su entorno.

Usando el ejemplo de la figura de colocación de parlantes, podría conectar los parlantes mirando a la zona del patio como parlantes en estéreo. Se los coloca de manera de que no produzcan una imagen estéreo normal. El cableado de estos parlantes de manera de que cada uno de ellos sea un parlante estéreo autónomo será la siguiente mejor opción – la mejor cobertura total de sonido de ambos canales.



En cambio, los parlantes que están a los costados de la fuente frente a las reposeras están bien ubicados para generar una buena imagen estéreo. Estos parlantes podrían cablearse de manera de que cada uno reproduzca solamente un canal de una señal estéreo.



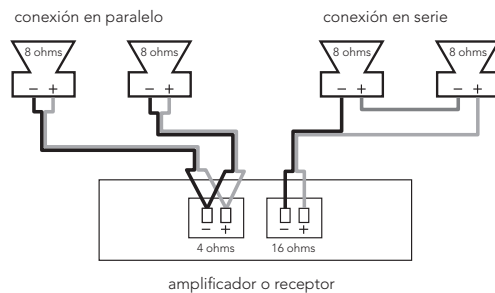
## Conexión de Múltiples Parlantes

Es posible que algunas veces quiera conectar más de un parlante a un determinado canal de un amplificador. Esta conexión puede hacerse con algunas limitaciones. El principal problema es que la impedancia (o "resistencia" eléctrica) expresada en ohmios, de la carga combinada de los parlantes debe estar dentro de una banda que pueda soportar un amplificador común. A continuación se describen esquemas básicos de conexión común de múltiples parlantes. Para mayor claridad y por razones de espacio, en los diagramas de conexión aparecen símbolos esquemáticos en lugar de dibujos de parlantes.

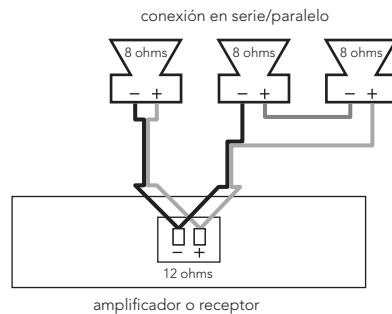
Existen dos métodos básicos de conexión - en paralelo y en serie. La conexión en paralelo está a la izquierda y la conexión en serie está a la derecha. Podrá ver que los nombres son descriptivos.

En el diagrama también se observa la impedancia del amplificador con los dos tipos de conexiones. Dos parlantes de 8 ohmios conectados en paralelo producen una impedancia de 4 ohmios. (Nota: En términos eléctricos, es idéntico al diagrama de la parte superior de la página que indica ambas entradas de los parlantes RK conectados a un canal del amplificador). La mayoría de los amplificadores puede resistir una carga de impedancia de 4 ohmios. Cargas de impedancia inferiores a 4 ohmios pueden activar circuitos de protección del amplificador o, en algunos casos, provocar sobrecalentamiento. La incorporación de un tercer parlante en paralelo produciría una impedancia de unos 2,6 ohmios, que es la razón por la cual no se lo recomienda.

Dos parlantes de 8 ohmios en serie producen una impedancia de 16 ohmios. Es un valor de impedancia que un amplificador resiste fácilmente. Pero la salida de potencia será un poco menor.



La conexión de tres parlantes a un canal del amplificador en general no se recomienda. Pero en caso de hacerlo, se debe utilizar una conexión mixta en serie y en paralelo. A continuación se ilustra este tipo de conexión. Dos parlantes conectados en serie con un tercer parlante conectado a los otros dos en paralelo. Este esquema de conexión produce una impedancia de unos 12 ohmios.



Para la instalación de sistemas más complejos, debe consultar con un instalador capacitado para que le aconseje los equipos adecuados, y verificar que la conexión del sistema posibilite el mejor rendimiento y la mayor confiabilidad.

## Niveles de Sonido y Regulación de Potencia

Las recomendaciones de potencia indicadas suponen que usted utilizará su sistema sin generar distorsiones. Un pequeño amplificador que genere distorsiones podría dañar incluso a estos resistentes parlantes.

Si escucha un ruido discordante, baje el volumen. Si deja que su parlante siga funcionando por un tiempo prolongado o en más de una ocasión con una señal distorsionada del amplificador, podrían producirse daños que no están amparados por la garantía.

## Garantía Limitada

Boston Acoustics garantiza al comprador original que nuestros parlantes serie RK no tendrán defectos de materiales ni de mano de obra durante un período de 5 años desde la fecha de compra.

Queda bajo su responsabilidad instalar y usar los parlantes de acuerdo con las instrucciones que se proveen con el equipo, disponer su transporte seguro hasta las oficinas de un representante autorizado de mantenimiento de Boston Acoustics y presentar la factura de venta al momento de solicitar el trabajo de mantenimiento.

Esta garantía no incluye daños resultantes de malos tratos, instalación incorrecta, accidentes, expedición o reparaciones/modificaciones no realizadas por un representante autorizado de mantenimiento de Boston Acoustics.

Esta garantía se limita al producto de Boston Acoustics y no cubre daños de equipos afines. Esta garantía no cubre los costos de desinstalación o reinstalación. Esta garantía será nula cuando se haya retirado o esté desfigurado el número de serie. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también le podrían corresponder otros derechos que varían de un estado a otro.

## En caso de necesidad de una reparación

Primero, contáctese con el comercio donde compró el producto. Si eso no fuera posible, diríjase por carta a:

Boston Acoustics, Inc.  
300 Jubilee Drive  
Peabody, MA 01960 USA

O comuníquese con nosotros vía e-mail:  
support@bostona.com

Le indicaremos de inmediato qué tiene que hacer. Si fuera necesario devolver su unidad serie RK a fábrica, le pedimos que la envíe con franqueo pago. Una vez reparada, se la devolveremos con costos de transporte pagados por la empresa en el caso de envíos dentro de Estados Unidos y Canadá.

### *Solo para clientes de la Unión Europea*



Este símbolo que aparece en el producto indica que el producto no debe ser arrojado junto con los residuos domésticos. Se lo podría disponer en una planta de recolección de residuos electrónicos o entregar a un comercio minorista en el momento de comprar un producto similar. El fabricante pagó para el reciclado de este producto. Esta práctica favorece la reutilización y el reciclado, minimiza los efectos negativos para el medio ambiente y la salud humana y evita la imposición de multas por disposición incorrecta de residuos.

**Boston**  
Boston Acoustics, Inc.

300 Jubilee Drive  
Peabody, MA 01960 USA  
978.538.5000  
bostonacoustics.com

Boston, Boston Acoustics y el logo de Boston Acoustics son marcas registradas de Boston Acoustics, Inc.  
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.  
© 2007 Boston Acoustics, Inc. 142-002634-0



# RK5

# RK6T2

# RK8T2

Enceintes étanches, Série Voyager®



# ***Boston***

*Boston Acoustics, Inc.*

| <b>Fiche technique</b>               | <b>Voyager RK5</b>                      | <b>Voyager RK6T2</b>  | <b>Voyager RK8T2</b>                     |
|--------------------------------------|---|---|--|
| <b>Réponse en fréquence</b>          | 70 – 20K Hz, ±3dB                       | 60 – 20K Hz, ±3dB   | 50 – 20K Hz, ±3dB                        |
| <b>Puissance de l'amplificateur</b>  | 5 – 100 Watts                           | 10 – 150 Watts  | 20 – 200 Watts                           |
| <b>Impédance nominale</b>            | 8 ohms                                  | 8 ohms  | 8 ohms                                   |
| <b>Sensibilité (2,83 volts à 1M)</b> | >89dB                                   | >89dB   | >89dB                                    |
| <b>Module des graves</b>             | 5¼"                                     | 6½"   | 8"                                       |
| <b>Baffle de Agudos</b>              | ¾" (19 mm) à dôme souple                | à double dôme souple de 1 po (25,4 mm) à double dôme souple de 1 po (25,4 mm) |  |
| <b>Dimension hors tout (LxHxP)</b>   | 12¼" x 10" x 11½"<br>325 x 254 x 285 mm | 16" x 12¾" x 11½"<br>406 x 320 x 285 mm                                       | 18½" x 14½" x 13¾"<br>470 x 376 x 340 mm |
| <b>Poids</b>                         | 9 lb (4,1 kg)                           | 12,5 lb (5,7 kg)  | 16 lb (7,3 kg)                           |

## Description

Merci d'avoir choisi les enceintes Voyager® de la série RK pour votre système de divertissement extérieur. Ces enceintes combinent le fabuleux son produit par Boston, une conception étanche et des coffrets conçus pour s'intégrer dans le milieu environnant. Ainsi, vous profiterez d'un son exceptionnel sur votre terrasse, dans votre jardin ou près de la piscine.

Tous les modèles Voyager RK sont vraiment bidirectionnels et insérés dans des coffrets robustes prenant l'apparence de pierre naturelle. Le modèle Voyager RK5 est une enceinte monophonique composée d'un haut-parleur de graves de 5 ¼ po (135 mm) et d'un haut-parleur d'aigus à dôme souple intégré Boston de 1 po (19 mm). Le modèle Voyager RK6T2 est une enceinte stéréophonique intégrée. Elle comprend deux haut-parleurs d'aigus de 1 po (24,5 mm) à dôme souple insérés, inclinés pour favoriser la dispersion du son et créer une impression de séparation diaphonique. Son haut-parleur de graves de 6 ½ po (165 mm) robuste comporte une double bobine acoustique. Il reproduit ainsi les deux canaux d'une sortie stéréophonique. La conception du modèle RK8T2 est remarquable. L'enceinte comporte également une paire de haut-parleurs d'aigus à dôme souple de 1 po (25,4 mm) et un puissant haut-parleur de graves correspondant de 8 po (203 mm).

Toutes les pièces qui composent les enceintes Voyager® de la série RK sont fabriquées à partir de matières plastiques, de caoutchouc et d'autres matières haute technologie qui sont mises à l'épreuve pour en vérifier, en profondeur, leur durabilité.

### Fonctionnalités importantes supplémentaires

- Les enceintes Voyager RK sont préparées pour une performance extérieure. Le son est enveloppant et contribue à la meilleure performance en milieux extérieurs. Les enceintes s'harmonisent parfaitement avec les autres modèles de la série Voyager.
- Les haut-parleurs de graves sont dotés de cônes composés de copolymère rempli de mica munis d'un cadre ambiophonique en caoutchouc butyle. Les haut-parleurs d'aigus sont munis de dômes souples.
- Les modèles RK6T2 et RK8T2 sont munis d'un haut-parleur de graves à panier étagé qui positionne le cône vers l'avant pour empêcher l'« effet de tunnel » et conserver un son naturel et régulier de fréquences moyennes.
- Les moteurs de haut-parleurs sont inclinés vers le haut à 20 degrés pour déployer un son remarquable lorsque les enceintes sont au niveau du sol.
- Entièrement étanches avec quincaillerie et grilles à l'épreuve de la rouille. (IEC 60529, IPX4, IPX5)
- Les coffrets, les grilles et les moteurs de haut-parleurs résistent aux intempéries et températures extrêmes et sont protégés contre les rayons UV.
- Câble de connexion de six pieds (1,83 m) intégré, conçu pour une utilisation souterraine.
- Des capuchons de connexion étanches sont livrés avec les enceintes. Bornes d'assemblage internes pour l'utilisation facultative d'un transformateur de 70 ou 100 volts en option pour des utilisations commerciales ou des systèmes audio résidentiels qui utilisent plusieurs enceintes ou dont le câblage des enceintes parcourt de longues distances.

## Positionnement des enceintes

Le positionnement des enceintes extérieures suit une autre liste de priorités que celle utilisée pour les enceintes intérieures. Les enceintes utilisées à l'intérieur conjointement avec des systèmes musicaux ou audio-visuels sont positionnées pour obtenir la meilleure impression stéréophonique ou ambiophonique possible. Normalement, l'écoute de la musique ou des programmes audio-visuels se fait à partir d'un emplacement précis. Mais les activités en plein air sont normalement synonymes de déplacements. Ainsi, la principale préoccupation n'est pas l'impression stéréophonique ou ambiophonique à créer. Très souvent, le principal objectif de l'installation d'enceintes extérieures est la pleine couverture acoustique de l'aire utilisée pour les activités de plein air.

Les lignes directrices de base sont assez simples. Elles diffèrent cependant légèrement entre le modèle RK5 (enceinte monophonique) et les modèles RK6T2 et RK8T2 qui peuvent être raccordés comme enceintes monophoniques ou stéréophoniques.

Voici trois questions interdépendantes qui aideront à déterminer l'emplacement des enceintes :

- À quel endroit serez-vous pour écouter le son produit par les enceintes?
- Quelles seront les activités pratiquées lors de l'écoute du son produit par les enceintes? L'écoute du son produit par les enceintes sera la principale activité ou elles serviront à produire un son d'ambiance pour d'autres activités?
- Quelle est l'importance de l'impression stéréophonique classique? Quel est l'élément le plus important : une impression stéréophonique normale ou une couverture acoustique équilibrée de l'aire d'activités?

Les exigences sont toutes autres lors de l'installation d'enceintes dans un milieu extérieur. L'espace n'est pas clos et si bien défini que dans une pièce. Vous aurez alors à installer les enceintes de sorte à obtenir la couverture acoustique souhaitée et dans un bon endroit pour favoriser la reproduction du son.

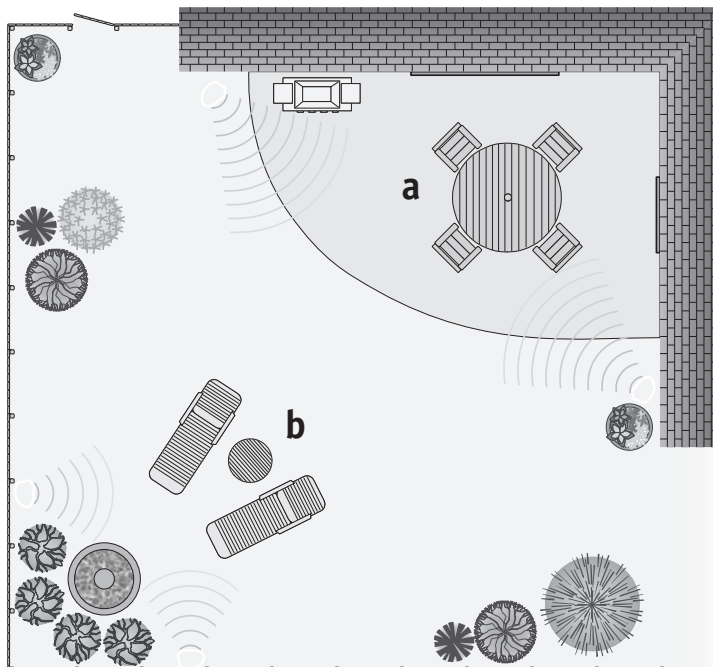
Par exemple, lors de la sélection de l'emplacement d'une enceinte à l'extérieur, il est préférable d'avoir une surface solide derrière celle-ci. Cette dernière favorise la sortie des graves. Le son des graves est naturellement omnidirectionnel. L'énergie sonore des graves, émise par une enceinte, se dispersera dans toutes les directions. À l'extérieur, en l'absence de murs pour contenir l'énergie des graves, l'installation d'une enceinte, avec sa face postérieure contre une surface solide (comme le mur d'une maison, une clôture pleine, etc.) aidera à concentrer et diriger le son des graves produit par celle-ci.

L'illustration ci-dessous montre un exemple de positionnement de vos enceintes. On y retrouve deux principales aires d'écoute soit autour de la table (a) sur la terrasse et près des chaises longues (b) dans la cour.

Deux enceintes sont installées contre les murs de la maison en direction de la terrasse. Ce positionnement produit une bonne couverture de l'aire où sont installées la table et les chaises.

L'autre paire d'enceintes est installée contre la clôture, en direction des chaises longues, pour une bonne couverture acoustique de cette aire.

Dans ces exemples, le modèle RK5 (enceinte monophonique), aurait une séparation diaphonique normale. Il est possible de câbler les modèles RK6T2 et RK8T2 pour produire une séparation diaphonique normale ou de les câbler de sorte que les deux canaux sont reproduits par chaque enceinte. Un tel raccordement sacrifie l'impression stéréophonique pour une distribution sonore plus uniforme des deux canaux.



## Câblage des enceintes

Une fois les emplacements des enceintes choisis, il faut passer les fils qui raccorderont les enceintes à l'amplificateur du système.

En plus des spécifications techniques pour la connexion d'une enceinte normale, le fil sélectionné doit être conforme à un usage extérieur. Recherchez un fil qui peut s'installer sous terre. Ce fil conviendra aux exigences d'un usage extérieur. Le calibre d'un câble pour usage extérieur est normalement d'au moins 14. Ce calibre convient à une distance d'environ 50 pieds (15,2 mètres). Pour une distance plus importante, utilisez un fil de calibre supérieur, soit de calibre 12.

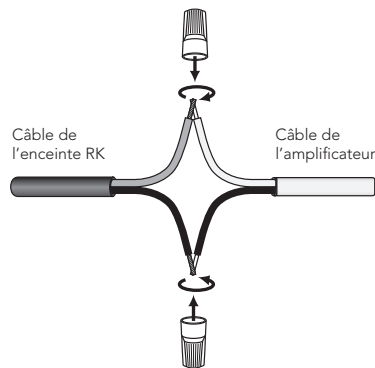
Si le câblage doit parcourir plus de 75 pieds (22,8 mètres), il est recommandé d'installer un système de distribution haute tension. De tels systèmes utilisent un amplificateur spécial qui fournit une sortie de « 70 volts » (dans certains pays, « 100 volts »). Il permet d'installer un câblage pour enceintes de calibre relativement petit sur une grande distance sans dégradation du signal. Les enceintes utilisées avec un système haute tension exigent un transformateur. Boston Acoustics offre un transformateur en option. L'enceinte de la série RK comporte un espace à cet effet pour la fixation du transformateur à l'intérieur d'un couvercle logé au bas de l'enceinte d'où sort le câblage. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec un technicien en système audio qui personnalise des installations.

## Polarité des connexions de l'enceinte

Il est important que les enceintes d'un système soient raccordées avec un fil de même polarité ou « en phase ». Les bornes des amplificateurs, prévues pour l'enceinte, sont codées par couleur et la polarité, indiquées (normalement la borne rouge est positive + et la borne noire est négative -). Au lieu des bornes normales de fil de la plupart des enceintes, les modèles de la série RK comportent des spirales de raccord qui font saillie au bas du coffret. Les fils sont codés par couleur comme normalement (le fil rouge est positif + et le fil noir, négatif -). Dans le cas des modèles RK6T2 et RK8T2, deux câbles doubles font saillie. Le câble pour le côté « droit » comporte un fil rouge et un fil noir. Le câble pour le côté « gauche » comporte un fil jaune et un fil blanc. Il est maintenant essentiel de raccorder toutes les connexions de la même façon. Ceci est principalement important pour les modèles RK6T2 et RK8T2. Un raccordement incorrect ne reproduira que peu de son.

## Raccordement des enceintes

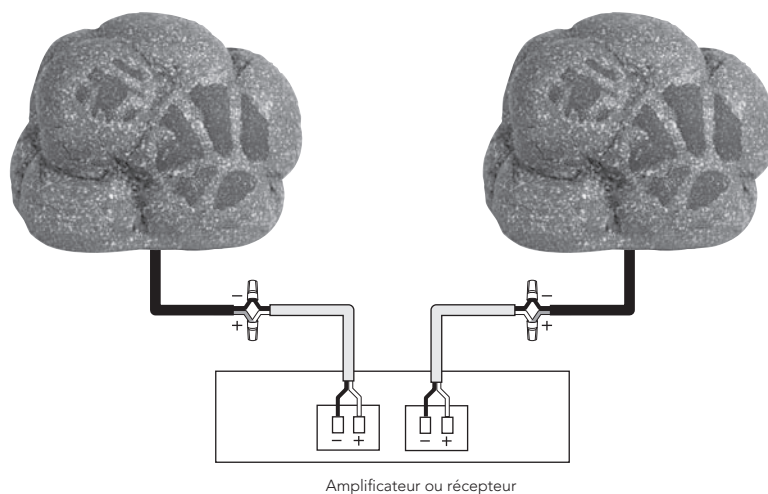
Les spirales de raccord des enceintes sont raccordées aux fils des enceintes avec des capuchons de connexion spéciaux fournis qui sont remplis d'un produit d'étanchéité. Pour raccorder les fils de l'amplificateur au fil qui fait saillie de l'enceinte RK, dénudez environ  $\frac{3}{8}$  à  $\frac{1}{2}$  po (9,5 à 12,7 mm) du fil. Tordez les brins élémentaires pour bien définir un faisceau. Tordez lâchement ensemble, les deux fils du câblage. Insérez l'un des capuchons de connexion fournis sur les extrémités du câble et tournez-le jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé.



**Conseils pratiques :** pour mieux protéger les capuchons de connexion, appliquez un produit d'étanchéité à la silicone autour de l'ouverture du capuchon et des câbles. Ne scellez pas les capuchons avant d'avoir testé le système et de vérifier si toutes les connexions sont correctes.

## Câblage de base d'une enceinte stéréophonique

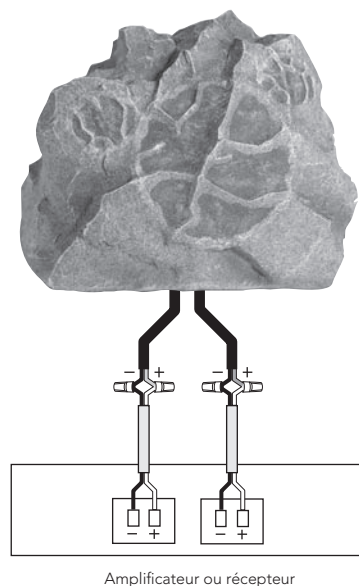
L'illustration ci-dessous montre une connexion stéréophonique de base pour l'enceinte RK5. La connexion est très simple. Respectez le code de couleur du fil pour garantir que le fil positif est raccordé à l'autre fil positif et que le fil négatif est raccordé à l'autre fil négatif et ce, à tous les points de connexions.



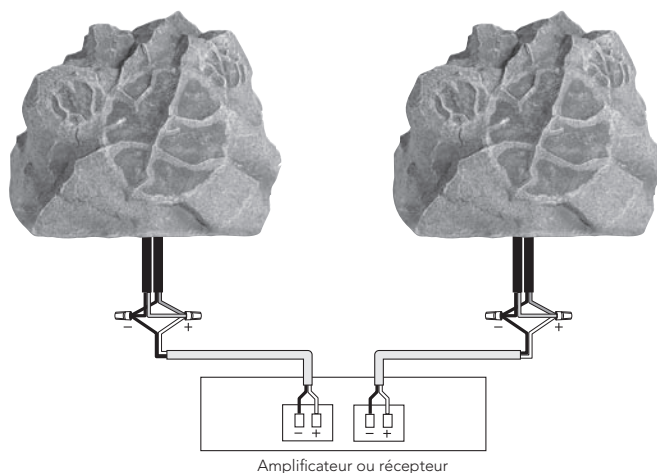
## Câblage des modèles RK6T2 et RK8T2

Les enceintes RK6T2 et RK8T2 sont essentiellement une paire de haut-parleurs stéréophoniques intégrée dans un coffret. Elles sont composées de deux haut-parleurs d'aigus et d'un haut-parleur de graves à double bobine acoustique. Il est possible de les raccorder pour que les haut-parleurs fonctionnent comme une seule enceinte ou comme une « paire » d'enceintes stéréophoniques. L'utilisation choisie dépend de la disposition matérielle de l'aire.

Utilisez l'exemple de la disposition des enceintes de l'illustration utilisée plus tôt. Il est possible de raccorder les enceintes dirigées vers la terrasse comme haut-parleurs stéréophoniques. Les enceintes sont positionnées de sorte qu'elles ne produiront pas une impression stéréophonique normale. Câblez ces haut-parleurs de sorte que chaque unité soit une enceinte stéréophonique autonome qui vous offre la deuxième meilleure option : la meilleure couverture acoustique en provenance des deux canaux.



Par comparaison, les enceintes disposées de chaque côté de la fontaine et dirigées vers les chaises longues, sont bien placées pour produire une bonne impression stéréophonique. Il est possible de raccorder ces enceintes de sorte que chacune reproduise un seul canal d'un signal stéréophonique.



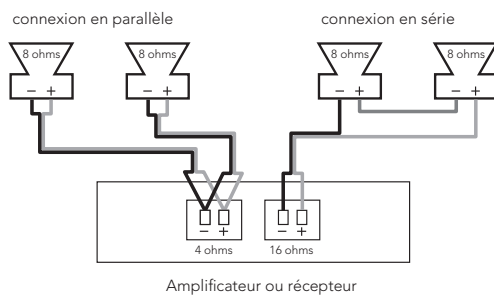
## Raccordement de plusieurs enceintes

Parfois, il est désirable de raccorder plus d'une enceinte à un canal donné d'un amplificateur. Dans ce cas, certaines limitations s'imposent. Il est important que l'impédance (ou la « résistance » électrique), exprimée en ohms, des enceintes combinées, soit au sein de la fourchette d'impédance qu'un amplificateur courant réussit à prendre en charge. Les directives ci-dessous décrivent les schémas de câblage de base courants de connexion de plusieurs enceintes. Pour faciliter la visualisation et respecter l'espace restreint du mode d'emploi, le schéma de câblage utilisera des symboles schématiques courants au lieu d'images d'enceintes.

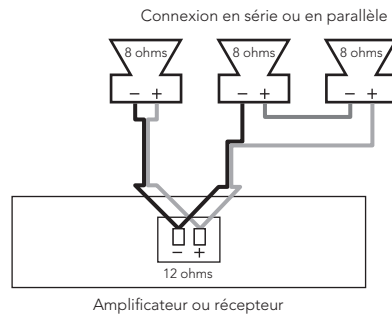
Deux méthodes de connexion de base existent soit les connexions en parallèle et en série. La connexion en parallèle est illustrée à gauche et la connexion en série, à droite. Les noms utilisés sont descriptifs.

Le schéma illustre également l'impédance comme l'amplificateur avec les deux types de connexions. Les deux enceintes de 8 ohms, raccordées en parallèle, produisent une impédance de 4 ohms. (Remarque : le schéma électrique est identique au schéma du haut de la page qui illustre les deux entrées des enceintes RK raccordées à un canal de l'amplificateur.) La plupart des amplificateurs prennent en charge 4 ohms d'impédance. Des charges d'impédance de moins de 4 ohms peuvent déclencher les circuits de protection de l'amplificateur ou, dans certains cas, produire une surchauffe. L'ajout d'une troisième enceinte en parallèle produirait une impédance d'environ 2,6 ohms. Un tel raccordement n'est pas recommandé.

Les deux enceintes de 8 ohms raccordées en série produisent une impédance de 16 ohms. L'amplificateur prend en charge facilement une telle impédance. Toutefois, la puissance à la sortie sera un peu plus faible.



Le raccordement de trois enceintes à un seul canal de l'amplificateur n'est généralement pas recommandé. Mais dans le cas contraire, il est préférable d'utiliser une combinaison de connexions en parallèle et en série. Ce type de connexion est illustré ci-dessous. Deux enceintes sont raccordées en série et la troisième enceinte est raccordée en parallèle avec ceux-ci. Cette combinaison produit une impédance d'environ 12 ohms.



Pour toute installation de système plus complexe que celui décrit, consultez un technicien formé pour des conseils relatifs au matériel adéquat et assurez-vous que le système soit raccordé pour offrir la meilleure performance et la meilleure fiabilité.

## Ajustement des niveaux sonores et de la puissance

Les recommandations de puissance énumérées prennent pour acquis que le système fonctionne de sorte qu'aucune distorsion ne soit produite. Un amplificateur modeste réussirait même à endommager ces enceintes robustes s'il produit des distorsions.

Si les enceintes reproduisent un bruit rêche, rauque; abaissez le volume. La garantie ne couvre pas les dommages provoqués par le fonctionnement prolongé ou répété de vos enceintes avec un signal distordu transmis par l'amplificateur.

## Garantie limitée

Boston Acoustics garantit à l'acheteur d'origine, d'une enceinte de la série RK, qu'elle est exempte de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 5 ans à partir de la date d'achat.

L'installation et l'utilisation de l'enceinte, en conformité aux directives fournies, sont de votre responsabilité. Il est également de votre responsabilité d'assurer un transport sécuritaire chez un préposé au service agréé de Boston Acoustics et de présenter une preuve d'achat, soit le reçu de vente, lors de toute demande de service sous garantie.

La garantie exclut tout dommage provoqué par l'abus, la mauvaise utilisation ou installation, les accidents, le transport ou les réparations ou altérations effectuées par une autre personne qu'un préposé au service agréé de Boston Acoustics.

La présente garantie se limite aux produits Boston Acoustics et ne couvre pas les dommages provoqués par tout matériel associé. En outre, la présente garantie ne couvre pas les frais relatifs au démontage ou à la réinstallation et s'annule si le numéro de série est effacé ou oblitéré. La présente garantie vous donne des droits juridiques précis. Il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État, d'une province ou d'un territoire à l'autre.

## En cas de réparation nécessaire

Communiquez d'abord avec le revendeur qui vous a vendu le produit. Dans l'impossibilité, écrivez à :

Boston Acoustics, Inc.  
300 Jubilee Drive  
Peabody, MA 01960 USA

ou communiquez par courriel au :  
support@bostona.com

Nous vous aviserons rapidement des mesures à prendre. S'il s'avère nécessaire de retourner l'unité de la série RK à l'usine, veuillez à l'expédier en port prépayé. Une fois les réparations terminées, nous vous posterons l'unité, port prépayé, aux États-Unis et au Canada.

## Uniquement pour les clients de l'Union européenne



Ce symbole, apposé sur le produit, indique que celui-ci ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. À défaut, il est possible de le déposer à un établissement de collecte distinct prévu pour les déchets d'origine électronique ou de le retourner à un détaillant lors de l'achat d'un produit semblable. Le fabricant a déjà déboursé les frais nécessaires pour le recyclage de ce produit. Une telle pratique contribue à la réutilisation et au recyclage de composants réduisant ainsi les effets néfastes pour l'environnement et la santé humaine et à éviter des amendes prévues pour une élimination incorrecte.

**Boston**  
Boston Acoustics, Inc.

300 Jubilee Drive  
Peabody, MA 01960 USA  
978.538.5000  
bostonacoustics.com

Boston, Boston Acoustics et le logo de Boston Acoustics sont des marques de commerce déposées de Boston Acoustics, Inc.  
La fiche technique est sous réserve de modifications sans préavis.  
© 2007 Boston Acoustics, Inc. 142-002634-0



|   |
|---|
| <b>Boston Acoustics, Inc.</b>                 |
| Rich Gorzynski, Project Manager: 978/538-5141 |
| OWNERS MANUAL RK artwork                      |
| Date: 05/01/07                                |
| BA P/N: 142-002634-0 Scale: 100%              |
| Note:   |

This drawing and data embody proprietary designs and information which is the confidential property of Boston Acoustics, None of which shall be copied, reproduced, disclosed to others, proposed or used in whole or in part, for any purpose without express written permission of a duly authorized agent of Boston Acoustics. This drawing is subject to recall by Boston Acoustics at any time. It is being submitted in confidence and patent rights are reserved by Boston Acoustics.

All Material must be compliant with the latest revision of the Boston Acoustics Environmental Purchasing Specification No.142-002522